

1351

TREATY SERIES No. 16 (1924).

NOTES

EXCHANGED BETWEEN THE
UNITED KINGDOM AND SPAIN
FURTHER RENEWING THE

**Arbitration Agreement between the United
Kingdom and Spain of February 27, 1904.**

London, February 9, 1924.

[*In continuation of "Treaty Series No. 2 (1919)."*]

*Presented by the Secretary of State for Foreign Affairs to Parliament
by Command of His Majesty.*



LONDON :

PRINTED & PUBLISHED BY HIS MAJESTY'S STATIONERY OFFICE
To be purchased through any Bookseller or directly from H.M. STATIONERY OFFICE
at the following addresses : Imperial House, Kingsway, London, W.C.2, and
28 Abingdon Street, London, S.W.1; York Street, Manchester ;
1 St. Andrew's Crescent, Cardiff ; or
120 George Street, Edinburgh.

1924

Price 2d. Net

Cmd. 2077.

136

**Notes exchanged between the United Kingdom
and Spain further renewing the Arbitration
Agreement between the United Kingdom and
Spain of February 27, 1904.**

London, February 9, 1924.

[In continuation of "Treaty Series No. 2 (1919)."]

No. 1.

The Spanish Ambassador to Mr. MacDonald.

*Embajada de España, Londres,
9 de Febrero de 1924.*

Señor Ministro,

DESEOSO el Gobierno de Su Majestad el Rey de España, mi Augusto Soberano, de ver continuados los efectos del Convenio de Arbitraje entre España y la Gran Bretaña del 27 de Febrero de 1904, ya prorrogado en 27 de Febrero de 1909, 27 de Febrero de 1914 y 27 de Febrero de 1919, y constándole la existencia del mismo deseo por parte del Gobierno de Su Majestad Británica, dá por prorrogado dicho pacto por un nuevo plazo de cinco años á contar desde el día 26 del mes corriente.

Aprovecho, &c.

ALFONSO MERRY DEL VAL.

(Translation.)

*Spanish Embassy, London,
February 9, 1924.*

Your Excellency,

THE Government of His Majesty the King of Spain, my August Sovereign, being desirous that the effects of the Arbitration Agreement between Spain and Great Britain of the 27th February, 1904, already prolonged on the 27th February, 1909, the 27th February, 1914, and the 27th February, 1919, be maintained, and, being aware of the same desire on the part of His Britannic Majesty's Government, considers the said Arbitration Treaty prolonged for a fresh term of five years, counting from the 26th day of the present month.

I avail, &c.

ALFONSO MERRY DEL VAL.

No. 2.

Mr. MacDonald to the Spanish Ambassador.

Your Excellency,

Foreign Office, February 9, 1924.

I HAVE the honour to acknowledge the receipt of your note of this day's date, expressing the desire of the Spanish Government to maintain in force for a further period of five years the Arbitration

Agreement between the United Kingdom and Spain, signed at London on the 27th February, 1904, and successively prolonged for similar periods commencing on the 27th February, 1909, the 27th February, 1914, and the 27th February, 1919, respectively.

2. His Majesty's Government, animated by the same desire, note that the Spanish Government consider the said agreement prolonged for a further period of five years dating from the 26th instant. His Majesty's Government, on their part, equally consider the agreement prolonged for the same period, and the present exchange of notes between your Excellency and myself is accordingly regarded as placing on record the understanding arrived at between our respective Governments in the matter.

I have, &c.

J. RAMSAY MACDONALD.